

Verehrte Leserin,  
 sehr geehrter Leser,

es ist nicht das erste Mal, daß wir eine Szene aus der zum Schallplattenstudio umfunktionierten Jesus-Christus-Kirche in Berlin-Dahlem auf einem Titelblatt des fono forums abbilden: Als Karajan 1966 seine Aufnahme des Ring-Zyklus von Wagner mit der „Walküre“ begann, brachten wir einen Schnappschuß vom Dirigenten. Und als die drei „Russenstars“ Oistrach, Richter und Rostropowitsch sich dort vor gut zwei Jahren zum Musizieren von Beethovens Tripelkonzert zusammenfanden, war wieder das charakteristische Blau der modern-dekorativen Kirchenfenster auf einem Hefttitel zu sehen.

Diesmal spielt diese Farbe nur deshalb nicht hinein, weil die Kamera den Musikern von oben auf die Finger sieht. An Premierenreizen hat sie aber nicht weniger ins Visier bekommen: Zum erstenmal spielte Emil Gilels, der übrigens in diesem Monat seinen 56. Geburtstag feiern kann – herzliche Glückwünsche in Richtung Moskauer Gorkistraße! –, zusammen mit den Berliner Philharmonikern, hier von Konzertmeister Leon Spierer angeführt, für die Schallplatte (und von den beiden aufgenommenen Brahms-Konzerten war das erste in d-moll für ihn eine echte Plattenpremiere – darüber mehr im Inneren des Heftes). Und es war auch das erste Mal, daß er im Studio mit Eugen Jochum konzertierte.

Aber auch das Drum und Dran des Bildes verdient Beachtung. Zum Beispiel sieht man an technischem Gerät neben den drei Mikrofonen, die allein in diesen kleinen Bildausschnitt hineinragen, oben auf der Altarfläche die Dreifußgestelle zweier weiterer Mikrofonständer. Wozu dort Mikrophone? Sind sie da nur abgestellt, aus dem Stolperreich der Musiker gebracht? Sie sind es nicht. Vielmehr waren dies die beiden Mikrophone, die den „Raum“ aufnahmen, der bei einer quadrophonischen Wiedergabe den Pantoffelkonzertgenießer von hinten über die beiden rückwärtigen Kanäle und Boxen erreichen soll.

Was bei der Aufnahme quadrophonisch herausgekommen ist, werden wir allerdings so bald nicht erfahren, denn die Firmen hiezulande produzieren zwar inzwischen ihre großen Projekte meist schon vierkanalig, geben sie aber vorerst ausschließlich in normaler Stereophonie heraus. Was diese Sitzungen künstlerisch erbracht haben, hoffen wir Ihnen dagegen schon im nächsten Heft sagen zu können, zugleich mit Besprechungen des neuen alten Furtwängler-Rings und eines ersten Stoßes wichtiger Herbstveröffentlichungen.

|                               |     |                                                                                                       |
|-------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | 767 | Ich wünsche mir ...<br>Ergebnisse des ersten Aufrufs                                                  |
|                               | 770 | Neuheiten im Repertoire                                                                               |
|                               | 776 | HiFi-Information Salzburg                                                                             |
|                               | 780 | fono forum-Leser schlagen vor ...                                                                     |
| Rüdiger Schwarz               | 786 | Verbotene Liebe in Bayreuth                                                                           |
| Rainer Wagner                 | 786 | Ein kleiner Ausschnitt<br>Weltmusik                                                                   |
| René Elvin                    | 786 | Taverner                                                                                              |
| Peter Cossé                   | 788 | Bach und die Musik des 20. Jahrhunderts<br>40 Jahre Straßburger Musikfestspiele                       |
| Ingo Harden                   | 792 | „Man muß ein Bild haben ...“<br>Emil Gilels im Gespräch                                               |
| Wolfgang Rogge                | 796 | Weltmensch, Hofmann, Komponist<br>Zum 300. Todestag von Heinrich Schütz                               |
| Klaus Blum                    | 798 | 45 Jahre Schütz-Werke auf Schallplatten                                                               |
| Klaus Blum                    | 800 | Die „Psalm David“ –<br>eine jubiläumswürdige Premiere                                                 |
| Rüdiger Schwarz               | 802 | Neues von alten Stimmen<br>Eine deutsche Serie mit historischen<br>Vokalaufnahmen                     |
| Herta Piper-Ziethen           | 803 | Mozart auch weiterhin<br>Werner Hollweg, ein fono forum-Porträt                                       |
| Carl-Heinz Mann               | 806 | Einiges vom anderen Sibelius<br>Unbekannte Vokal- und Orchesterwerke<br>in neueren Aufnahmen          |
|                               | 807 | Künstler-Nachrichten                                                                                  |
| Wolf-Eberhard<br>von Lewinski | 808 | Absage an das „Symphonieorchester“<br>Ein Rückblick auf einige ungewöhnliche<br>Festspiele des Jahres |
|                               | 809 | In einem Satz                                                                                         |
|                               | 810 | Was empfehlen die anderen?                                                                            |
|                               | 810 | Wer ist wer im fono forum?                                                                            |
| Rüdiger Schwarz               | 811 | Mayrs Medea                                                                                           |
|                               | 811 | Kurz notiert                                                                                          |
|                               | 812 | In einem Satz                                                                                         |
| Holger Arnold                 | 812 | Ein Kanadier im Schwarzwald<br>Oscar Petersons deutsche Platten                                       |
| Knut Franke                   | 814 | Neues aus der Alten Welt                                                                              |
| Einzelbesprechungen           | 817 | Neuveröffentlichungen                                                                                 |
|                               | 844 | Wiederveröffentlichungen                                                                              |
|                               | 850 | Billigpreisplatten                                                                                    |
| hifi-feuilleton               | 858 | Das ganze gewöhnliche HiFi-Gerücht                                                                    |
|                               | 861 | Technische Meldungen                                                                                  |
| Stratos Tsobanoglou           | 862 | Pioneers Spitzenverstärker SA-1000                                                                    |
| Madritsch/Tsobanoglou         | 868 | Der Receiver Sony STR-6200 F                                                                          |
|                               | 878 | Neuheiten des HiFi-Marktes                                                                            |
|                               | 880 | fono forum-Leser fragten uns ...                                                                      |
|                               | 894 | In diesem Heft sind besprochen                                                                        |